



Cordless Leaf Blower 20V PLBA 20-Li A1

(HU)

Akkus lombfúvó 20 V

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku foukač listí 20 V

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Akku-Laubbläser 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Akumulatorski pihalnik za listje 20 V

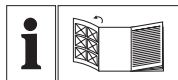
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Akumulátorový fúkač listia 20 V

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 366999_2010



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázkami a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

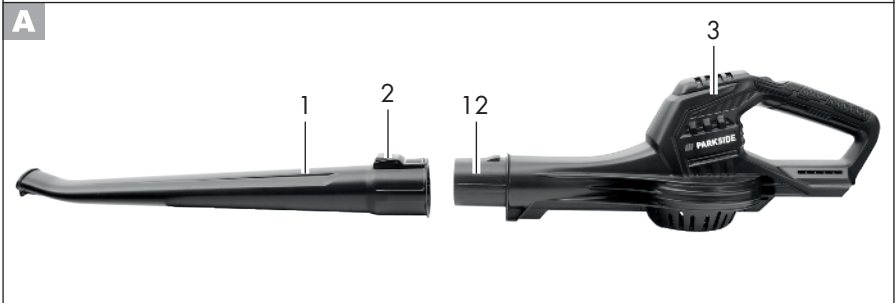
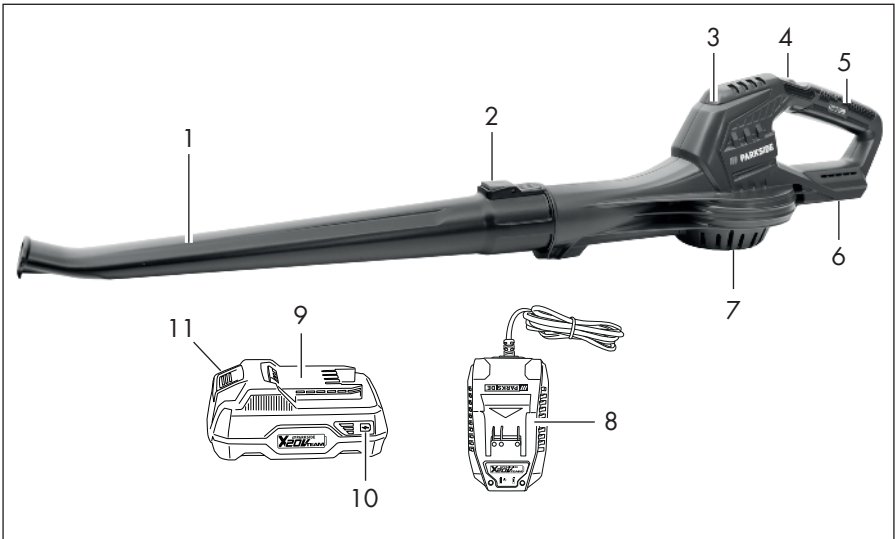
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	18
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	32
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	46
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	60



Tartalom

Bevezető	4
Rendeltetés	4
Általános leírás	5
Szállítási terjedelem	5
Működésleírás	5
Áttekintés	5
Műszaki adatok	5
Biztonsági tudnivalók	6
Szimbólumok és ábrák	6
Általános biztonsági utasítások	7
Maradék rizikó.....	11
Üzembe helyezés	11
Fűvócső felszerelése/leszerelése	11
Akkumulátor töltése	12
Akkumulátor kivétele/ behelyezése	12
Kezelés	12
Be- és kikapcsolás	12
A készülékkel végzett munka	13
Tisztítás és karbantartás	13
Tisztítás.....	13
Karbantartás	13
Falra rögzítés	14
Tárolás.....	14
Eltávolítás és környezetvédelem	14
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	15
Pótalkatrészek/Tartozékok	17
Hibakeresés	17
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása	76
Robbantott ábra	81

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Órizzze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot

Rendeltetés

Az akkumulátoros lombfűvő kizárólag száraz levelek összehordására, ill. nehezen megközelíthető helyekről (pl. gépjárművek alól) történő eltávolítására szolgál.

Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.

A gépet felnőttek által való használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok a gépet csak felügyelet alatt használhatják. Tilos a

gép használata esőben vagy nedves környezetben.

A kezelő vagy a használó felelős az olyan balesetekért vagy károkért, melyeknek személyek vagy tulajdonuk van kitéve.

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért.

A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



Az ábrák az előlő lehajtható oldalon találhatóak.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét. Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- Akkus lombfűvő
- Fűvőcső
- Használati utasítás



Az akkumulátort és a töltőt nem tartalmazza.

Működésleírás

Az akkumulátoros lombfűvő egy fűvőbe-
rendezéssel rendelkezik, amellyel gyorsan egy helyre fűjhatók, illetve nehezen megközelíthető helyekről kifűjhatók a levelek.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhatja.

Áttekintés

- 1 fűvőcső
- 2 reteszelő gomb
- 3 motorház
- 4 be-/kikapcsoló
- 5 markolat
- 6 vezetőcsín
- 7 szellőzőnyílások
- 8 töltő
- 9 akkumulátor
- 10 gomb
- 11 kireteszelő gombok
- A 12 csatlakozócsonk
- C 13 akasztó

Műszaki adatok

Akkus lombfűvőPLBA 20-Li A1

Motorfeszültség U	20 V ==
Áramerősség I	16 A
Üresjárat fordulatszám n ₀	12 000 min ⁻¹
Légsebesség	max. 210 km/h
Védelmi mód	IPX0
Súly (akkumulátor nélkül)	1,33 kg
Hangnyomásszint	
(L _{pA})	77,2 dB (A), K _{pA} = 3 dB
Hangteljesítményszint (L _{WA})	
garantált	83 dB(A)
mért	83,2 dB(A); K _{WA} = 0,2 dB
Vibrálás (a _h)	1,21 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²



Figyelem! A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája az alábbi oldalon található:
www.lidl.de/akku

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és

egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni. A megadott lengésemmissziós értéket a kitettség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



Figyelmeztetés:

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ugyanakkor a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági tudnivalók

Ez a fejezet a készülékkel történő munkavégzés során érvényben lévő alapvető biztonsági előírásokat mutatja be.

Szimbólumok és ábrák

A készüléken található képelek:



Figyelem!
A kezelési utasítást el kell olvasni



A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban!



Tartsa távol az embereket a környező területtől.



Figyelem! Forgó járókerék.
A kezeket távol kell tartani!



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen maszkot.



Viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt.



Tartson be 5 m biztonsági távolságot harmadik személyekhez.



Ne tegye ki gépét nedvességnek. Ne dolgozzon esőben.



Ha hosszú haja van, ne hordja kiengedve. Viseljen hajhálót.



A hangteljesítményszint megadása L_{WA} dB-ban



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



A készülék a Parksidex X 20 V TEAM sorozat része.

A be-/kikapcsolón lévő szimbólumok:

0
I

nincs használatban
használatban van

Az utasításban található szimbólumok:



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Figyelmeztető jelzés áramütés okozta személyi sérülések megelőzésére vonatkozó információval.



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.



Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

Általános biztonsági utasítások

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG DOKUMENTUMAI KÖZÖTT

Olvassa el figyelmesen az utasításokat.



Figyelem! Villamos szerszámok használata során az áramütés, a sérülés- és a tűzveszély elleni védelem érdekében következő alapvető biztonsági intézkedéseket kell figyelembe venni:

Útmutatás:



Mielőtt dolgozni kezdene a szerszámgéppel, ismerkedjen meg jól minden alkatré-

szével és a helyes kezeléssel. Gondoskodjon arról, hogy veszély esetén rögtön le tudja állítani a gépet. A helytelen használat súlyos sérüléseket okozhat.

A gépet nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára. Ugyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek.

Előkészítés:

- A személyes védőfelszerelés védi az Ön és mások egészségét és biztosítja a szerszámgép súrlódásmentes működtetését.
 - Viseljen megfelelő védőöltözetet, mint robusztus, csúszásgátló cipőt, vastag anyagból készült hosszúszerű nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt. Viselje ezeket a gép használatának teljes ideje alatt. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Hordjon porvédő maszkot.
 - Munka közben ne viseljen hosszú ruhát vagy ékszert, amelyeket a cső beszívhatna. Hosszú haj esetén viseljen olyan fejfedőt, amely megvédi a fejét.
- Ügyeljen a nyitott ablakokra, a gyermekekre és a háziállatokra, stb. Szakítsa meg a munkát, ha

gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben. Az elfújtt anyag az ő irányukba repülhet. Tartson maga körül 5 m biztonsági távolságot.

- Ismerkedjen meg a környezettel és figyeljen a lehetséges veszélyekre, amelyeket munka közben esetleg nem hallana.
- Vegye gondosan szemügyre a tisztítandó felületet és távolítson el minden drótdarabot, követ, dobozt vagy más idegen tárgyat.
- A fújás megkezdése előtt lazítsa fel a leveleket egy gereblyével vagy egy seprűvel.
- A készüléket csak felszerelt fúvócsővel használja.
- Nagyon száraz körülmények között kicsit be kell nedvesíteni a felületet annak érdekében, hogy csökkentse a porszennyezést.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. A készülék használata előtt ellenőrizze a készülék, különösen a hálózati csatlakozó kábel és a kapcsoló biztonsági állapotát.
- Csak teljesen felszerelt állapotban használja a gépet.
- Soha ne működtesse a készüléket hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezések nélkül.
- Vegye figyelembe, hogy a kezelő vagy felhasználó felelős a másokat érintő balesetekért, személy sérülésekért és anyagi károkért.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy olyan ruhát, amin lógó zsinórok vannak, illetve nyakkendőt.
- A gépet ajánlott helyzetben és

csak stabil, egyenletes felületen üzemeltesse.

- Ne üzemeltesse a gépet burkolt vagy zúzottköves felületen, ahol a kidobott anyag sérülést okozhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérült-e a készülékház. Az egyensúly megtartása érdekében készletben cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

Üzemeltetés:

- Ne kapcsolja be a gépet, ha az fordított helyzetben vagy nem munkapozícióban áll.
- Előzze meg a gép véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja.
- Üzemelés közben ne irányítsa a gépet személyekre, különösen a légsugarat ne irányítsa szemre vagy fülre.
- Ügyeljen munka közben a biztos állásra, különösen, ha lejtőn dolgozik. Fogja a gépet mindig két kézzel, és csak megfelelően beállított válszíjjal dolgozzon.
- Ne hajtsa túlságosan előre a testét és figyeljen arra, hogy ne vezsítse el az egyensúlyát.
- Ujjait és lábait tartsa távol a szívócsőnyílástól és a szárnyaskeréktől. Sérülésveszély áll fenn.
- Ne dolgozzon a géppel, ha

fáradt vagy nem tud koncentrálni ill. ha alkoholt fogyasztott vagy gyógyszert vett be. Tartson mindig időben munkaszünetet. Értelmesen fogjon a munkához. Lassan dolgozzon, ne szaladjon.

- Ha hosszabb ideig használja a készüléket, akkor a készülék rezgései a kéz vérkeringési zavarához vezethetnek. Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát.
- Kerülje a gép üzemeltetését rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás veszélye esetén. Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett dolgozzon. Csak természetes fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Állítsa le a gépet és távolítsa el az akkumulátort a készülékből. Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - ha nem használja, viszi vagy felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - eltömődés vagy eltömődött csatornák megszüntetése előtt,
 - ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen történő egyéb munkavégzés előtt.
 - ha a készülék idegen tárgyakhoz ért vagy rendellenes rezgés esetén.
- Ne használja a gépet zárt, elégtelenül szellőztetett helyiségekben.
- Ne használja a gépet gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ellenkező esetben tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Abban az esetben egy baleset, vagy a hibás működés közben van azonnal kapcsoljuk ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt. Lásd „Hibakeresés” a hibák megszüntetésére, vagy lépjen kapcsolatba a szolgáltató központ.
- Gyalogos tempóval haladjon, ne fusson.
- Ugyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát és stabilan álljon. Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Anyag bevezetése esetén soha ne álljon magasabban, mint a gép aljának a síkja.
- Ha a gép eltömődik, kapcsolja le az áramforrást és válassza le a gépet a hálózatról, mielőtt eltávolítja a hulladékot.
- Soha ne működtesse a gépet hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezések nélkül, például felhelyezett gyűjtőzsák nélkül.
- Tartsa tisztán az áramforrást hulladékoktól és más felhalmozódott anyagoktól, hogy megakadályozza a károsodást vagy egy lehetséges tüzet.
- Ne szállítsa a gépet az áramforrás működése közben.
- Azonnal kapcsolja le az áramforrást és várja meg, amíg a gép leáll, ha a gép szokatlan zajt ad ki, illetve elkezd rezegni. Válassza le a gépet a hálózatról és hajtsa végre a következő lépéseket a gép újraindítása és üzemeltetése előtt:
 - ellenőrizze a sérüléseket;
 - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;

- ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult alkatrészek és húzza meg azokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne érjen mozgó veszélyes alkatrészekhez mindaddig, amíg nem választotta le a gépet a hálózati csatlakozásról vagy nem vette ki az akkumulátort a gépből és a mozgó veszélyes részek nem álltak le teljesen.
- Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket. Lásd el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz. Üzemzavarok megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.
- Tartsa valamennyi hűtőlevegő rést szennyeződésmentesen.
- Ne használja a gépet, ha a kapcsolót nem lehet ki-/bekapcsolni. A hibás kapcsolót szervizközpontunkban ki kell cseréltetni.
- Ne terhelje túl gépét. Csak a megadott teljesítménytartományban dolgozzon. Ne használjon alacsony teljesítőképességű gépet olyan célokra, amelyek nem felelnek meg rendeltetésének.
- Ha leállítja a gépet karbantartás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékok cseréje céljából, kapcsolja le az áramforrást, válassza le a gépet a hálózatról és győződjön meg róla, hogy minden mozgó alkatrész leállt. Ellenőrzések, beállítások stb. előtt hagyja a gépet lehűlni. Végezzen gondos karbantartást a gépen és tartsa tisztán.
- Hagyja lehűlni a gépet mielőtt elrakja.
- Soha ne próbálja megkerülni a biztonsági berendezés reteszelő funkcióját.

Karbantartás és tárolás:

- Ellenőrizze rendszeresen a gép működőképességét és épségét, elkerülve ezzel a kezelő személy veszélyeztetését.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne kísérletezzen maga a gép javításával, amennyiben nincs erre kiképezve. Minden olyan munkát, amely nem szerepel ebben az utasításban, csak szervizközpontunk végezhet.
- Tárolja szerszámgépét száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.
- Bánjon gondosan gépével. Tisztítsa meg rendszeresen a szellőző nyílásokat és tartsa be a karbantartási előírásokat.

Kiegészítő biztonsági utasítások:

- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl.**
Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



Vegye figyelembe a Parkside X 20 V Team akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági

utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

Ajánlás:

- Kerülje a gép üzemeltetését rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás veszélye esetén.

MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- b) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.
- c) tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- d) szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implan-

tatumokat befolyásolhat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében az orvostechonikai implantátummal élő személyek a gép használata előtt kérjék orvosuk vagy az implantátum gyártójának tanácsát.



Üzembe helyezés

A készülék üzembe helyezése előtt

- helyezze be az akkumulátort,
- szerelje fel a fűvócsövet.



Vigyázat, sérülésveszély!
A fűvócső fel- vagy leszerelése során a készüléknek kikapcsolt állapotban kell lennie és a mozgó alkatrészeknek nyugalmi állapotban kell lenniük. Minden művelet előtt vegye ki az akkumulátort!



Fűvócső felszerelése/leszerelése

Felszerelés

1. Nyomja meg a reteszelő gombot (2) és tolja a fűvócsövet (1) a motorházon (3) lévő csatlakozócsonkra (12), amíg bekattan.
2. Húzással ellenőrizze a fűvócső (1) stabil illeszkedését.

Leszerelés

1. Nyomja meg a reteszelő gombot (2) és húzza le a fűvócsövet (1) a motorházon (3) lévő csatlakozócsonkról (12).

Akkumulátor töltése



Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet a töltés során ne haladja meg az 40 °C-ot és ne legyen kevesebb, mint 4 °C.



Töltés előtt hagyja lehűlni a fellegetett akkumulátort.



Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

1. Adott esetben vegye ki az akkumulátort (9) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (9) ütközéssig a töltőre (8).
3. Csatlakoztassa a töltőt (8) egy csatlakozóaljzathoz.
4. A töltést követően válassza le a töltőt (8) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (9) a töltőből (8).

B Akkumulátor kivétele/behelyezése

1. Az akkumulátor (9) készülékből történő kivételéhez, nyomja meg az akkumulátoron (9) lévő kireteszelő gombot (11) és húzza ki az akkumulátort.
2. Az akkumulátor (9) behelyezéséhez csúsztassa be az akkumulátort (9) a vezetősin (6) mentén a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.



Csak akkor helyezze be az akkumulátort, ha az akkumulátoros kéziszerszám teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelés



Vigyázat, sérülésveszély!
A készülékkel történő munkavégzés során viseljen alkalmas ruházatot és védőkesztyűt. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e felszerelve. **Sérült be-/kikapcsoló vagy mennyiség-szabályozó esetén nem szabad tovább dolgozni a készülékkel.**
A személyi védőfelszerelés és a megfelelően működő készülék csökkenti a sérülések és balesetek kockázatát.



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

Be- és kikapcsolás



A készülék bekapcsolása előtt ügyeljen arra, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá. Ügyeljen a stabil állóhelyzetre.

1. A **bekapcsoláshoz** tolja a be-/kikapcsolót (4) előre.
2. A **kikapcsoláshoz** húzza a be-/kikapcsolót (4) maga felé.

A készülékkel végzett munka



A lombszívó/-fúvó csak a következő célokra használható fel:

- Száraz levelek egy halomba gyűjtéséhez vagy kifújásához nehezen hozzáférhető helyekről (például gépkocsik alól)



Ügyeljen munka közben arra, hogy a gép ne ütközzön kemény tárgyakba, amelyek kárt okozhatnak.

Az ebből adódó javítások nem tartoznak garancia alá.

Fúvó üzemmód:

- Akkor kapja a legjobb eredményt, ha a fúvót a talajtól 5-10 cm távolságra használja.
- Irányítsa a levegősugarat magával ellentétes irányba. Ügyeljen arra, hogy ne kavarjon fel nehéz tárgyakat és ezáltal sérülést okozzon valakinek vagy kárt tegyen valamiben.
- A fúvás előtt lazítsa fel a talajra tapadt leveleket egy seprűvel vagy egy gereblével.

A fúvócső (1) hegyén van egy kaparóél, amellyel óvatosan fel tud lazítani egy-egy nedves levelet a talajról.

- Munkavégzés közben tartsa a készüléket a markolatnál (5) fogva.

Tisztítás és karbantartás



Figyelmeztetés! Veszélyes mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!



Minden munka vagy szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a készülékből.



A használati útmutatóban nem részletezett javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

Végezze el a következő karbantartási és tisztítási munkákat rendszeresen, meghosszabbítva ezzel a gép biztonságos használatát.

Tisztítás



A készülék nem spriccelhető le vízzel és nem is helyezhető vízbe. Áramütés veszélye fenyeget.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait (7), motorházát (3) és markolatát (5). Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefért. Ne használjon tisztítószert ill. higítót. Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.

Karbantartás

- Ellenőrizze a berendezést minden használat előtt az olyan nyilvánvaló hiányosságokra tekintettel, mint az elhasznált vagy megrongált részek.

C Falra rögzítés

A készülék alján lévő akasztóval (13) a falra akaszthatja a készüléket.

1. Erősítsen fel egy csavart tiplik segítségével egy tetszőleges helyen a falon. A csavarfej átmérője 7-10 mm lehet. Hagyja, hogy a csavarfej kb. 10 mm távolságra kiálljon a falból.
2. Akassza fel a készüléket az alján lévő nyílással a csavarra.



A fúrás során ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt semmilyen tápvezetékben. Használjon megfelelő kereső készüléket a vezetékek felkutatásához vagy használjon telepítési tervet. Áramütést vagy tüzet okozhat, ha elektromos vezetékhez ér, illetve robbanást okozhat, ha gázvezetékhez ér. Vízvezeték sérülése anyagi kárt és áramütést okozhat.

A Tárolás

- A készülék tárolásához leveheti a fűvócsövet (1) a motorháztól (3) (ehhez lásd a megfelelő szerelési utasításokat az „Üzembe helyezés” című fejezetben).
- A készüléket száraz helyen és gyermekektől távol kell tárolni.

Eltávolítás és környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.

Az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó utasítások az akkumulátor (és a töltő) külön használati útmutatójában található.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak nemzeti jogba való átültetése értelmében az elhasználandó elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani. Újrahasznosítási alternatíva visszaküldés helyett:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a visszaküldés helyett alternatív megoldásként, köteles együttműködni a szakszerű újrahasznosítás során a tulajdon megszüntetése esetén. A hulladékká vált készülék ebből a célból olyan gyűjtőhelyen is leadható, ahol a nemzeti újrahasznosítási és hulladékgazdálkodási törvény értelmében végzik az ártalmatlanítást.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékekhez mellékelt tartozékokat és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

- Adja le a gépet egy hasznosító telepen. A felhasznált műanyag- és fémrészek fajtájuk szerint szétválaszthatók és újra hasznosíthatók. Kérdezze meg a felől szervizközpontunkat.
- A beküldött hibás berendezés eltávolításáról ingyenesen gondoskodunk.
- A levágott anyagot tegye a komposztálásba és ne dobja azt a kukába.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus lombfűvó	Gyártási szám: IAN 366999_2010
A termék típusa: PLBA 20-Li A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzly.biz	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény



érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamárák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek/Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools-service.eu**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz (lásd a(z) 15. oldalon).

1 Fűvócső.....72040831

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Az akkumulátor (9) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (lásd „Akkumulátor feltöltése”)
	Az akkumulátor (9) nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort (lásd „Akkumulátor kivétele/behelyezése”)
	A be-/kikapcsoló (4) meghibásodott	Javítsa meg a szervizközponttal
	A motor meghibásodott	
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Javítsa meg az ügyfélszolgálattal
	A be-/kikapcsoló (4) meghibásodott	
Csekély vagy hiányzó szívó-/fűvóteljesítmény	Alacsony akkumulátor-teljesítmény	Töltse fel az akkumulátor (9) (lásd „Akkumulátor feltöltése”)

Kazalo

Predgovor	18
Namen uporabe	18
Splošni opis	19
Obseg dobave	19
Pregled	19
Opis funkcij.....	19
Tehnični podatki	19
Varnostna navodila	20
Simboli in oznake	20
Splošna varnostna navodila	21
Druga tveganja.....	24
Pred začetkom uporabe	25
Namestitvev/odstranjevanje	
pihalne cevi	25
Polnjenje akumulatorske baterije	25
Vstavljanje/odstranjevanje	
akumulatorske baterije	26
Uporaba	26
Vkllop in izkllop	26
Preverjanje stanja napoljenosti	
akumulatorske baterije	26
Delo z napravo.....	26
Čiščenje in vzdrževanje	27
Čiščenje.....	27
Vzdrževanje	27
Pritrditev na steno.....	27
Shranjevanje	27
Odstranjevanje/ varstvo okolja .	28
Nadomestni deli/Pribor	28
Garancijski list	29
Iskanje napak	31
Prevod originalne	
izjave o skladnosti CE	77
Eksplozijska risba	81

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Akumulatorski pihalnik listja se uporablja izključno za zbiranje suhega listja oz. njegovo odstranjevanje s težko dostopnih mest (npr. pod vozili).

To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

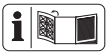
Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo le pod nadzorom. Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana.

Uporabnik je odgovoren za poškodbe drugih oseb in povzročeno materialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo,

nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Orodje spada v serijo Parkside X 20 V TEAM in ga lahko uporabljate z akumulatorskimi baterijami za serijo X 20 V TEAM. Akumulatorske baterije lahko polnite samo s polnilniki iz serije Parkside X 20 V TEAM.

Splošni opis



Slike najdete na prednji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- Akumulatorski pihalnik za listje
- pihalna cev
- navodila za uporabo



Akumulatorska baterija in polnilnik nista vključena v obseg dobave.

Pregled

- 1 pihalna cev
- 2 tipka za zaporo
- 3 ohišje motorja
- 4 stikalo za vklop/izklop
- 5 ročaj
- 6 vodilo
- 7 prezračevalne reže
- 8 polnilnik
- 9 akumulator
- 10 tipka
- 11 tipke za sprostitev
- A** 12 priključni nastavek
- C** 13 obesa

Opis funkcij

Akumulatorski pihalnik listja ima ventilator, s katerim je mogoče listje hitro spihati skupaj ali ga odstraniti s težko dostopnih mest.

Funkcije upravljalnih delov so navedene v spodnjem opisu.

Tehnični podatki

Akumulatorski pihalnik za listjePLBA 20-Li A1
 Električna napetost motorja U20 V ==
 Jakost toka I 16 A
 Nazivno število vrtljajev n 12000 min⁻¹
 Hitrost zraka maks. 210 km/h
 Vrsta zaščite IPX0
 Teža (brez akumulatorske baterije) 1,33 kg
 Raven zvočnega tlaka
 (L_{pA}) 77,2 dB (A), $K_{pA} = 3$ dB
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 z jamčena 83 dB(A)
 izmerjena 83,2 dB(A); $K_{WA} = 0,2$ dB
 Vibracije (a_{Hv}) 1,21 m/s²; $K = 1,5$ m/s²



Pozor! Veljaven seznam združljivosti akumulatorskih baterij najdete tu:
www.lidl.de/akku

Vrednosti hrupa in vibracij so bile preučene skladno z normami in določili v izjavi o skladnosti.

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Opozorilo: Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja. Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko zmanjšate tako, da med uporabo orodja nosite rokavice in omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izklopljeno, in čas, v katerem je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna navodila

Ta poglavje obravnava varnostne predpise pri delu z orodjem.

Simboli in oznake

Simboli na orodju:



Pozor!



Preberite navodila za uporabo!



Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delcev!



Napotite druge osebe izven nevarnega območja.



Previdno.



Vrteče se krilato kolesce.
Ne približujte rok.



Pred vzdrževalnimi deli odstranite akumulatorsko baterijo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh.



Uporabljajte zaščito za dihala.



Nosite nedrsljive delovne čevlje



Poskrbite za varnostno razdaljo (najmanj 5 m) od tretjih oseb.



Naprave ne izpostavljajte vlagi. De delajte v dežju.



Dolgih las ne nosite nespetih. Uporabite mrežico za lase.



Podatek o ravni zvočne moči L_{WA} v dB.



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.



Orodje sodi v serijo Parkside X 20 V TEAM.

Simboli na stikalu za vklop/izklop:

0 ne deluje
I deluje

Simboli v navodilih za uporabo:



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Znak za nevarnost z navodili za preprečitev telesnih poškodb zaradi električnega udara.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Splošna varnostna navodila

**POMEMBNO
PRED UPORABO POZORNO
PREBERITE
SHRANITE ZA LASTNO EVIDENCO**
Skrbno preberite navodila.



Pozor! Pri uporabi električnih orodij je treba kot zaščito proti električnemu udaru, nevarnosti poškodb in požara upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

Navodila:



Preden pričnete z delom, se seznanite z vsemi deli in pravilno uporabo naprave. Preverite, ali lahko napravo v sili nemudoma izklopite. Nenamenska uporaba lahko povzroči hude poškodbe.

Uporaba orodja ni dovoljena otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebam, ki za uporabo nimajo dovolj znanja in izkušenj, ter osebam, ki niso seznanjene z

navodili za uporabo. Predpisi v nekaterih državah lahko omejujejo starost uporabnikov.

Otroke nadzorujte, da se ne bodo igrali z orodjem. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati orodja.

Priprava:

- Osebna zaščitna oprema varuje vaše zdravje in zdravje drugih oseb ter zagotavlja nemoteno delovanje orodja:
 - Nosite primerno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedersečim podplatom, robustne dolge hlače, rokavice, zaščitna očala in zaščita za sluh. Nosite jih ves čas uporabe orodja. Orodja ne uporabljajte, če ste bos ali obuti v odprte sandale. Za zaščito pred prahom uporabljajte zaščito za dihala.
 - Ne nosite obleke ali nakita, ki bi ga orodje lahko vsesalo pri odprtini za dovod zraka. Če imate dolge lasje, uporabite zaščitno pokrivalo. Dolgi lasje naj ne pridejo v bližino sesalnih odprtin.
- Pazite na osebe, predvsem na otroke, domače živali, odprta okna itd. Orodje lahko spihata material proti njim. Prekinite delo, če so ti v bližini. Poskrbite za varnostno razdaljo polmera 5 m.
- Seznanite se z okolico in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki bi jih lahko med delom spregledali.
- Skrbno pregledajte površino, ki jo želite očistiti, in odstranite vse

žice, kamne in druge tujke.

- Pred začetkom pihanja listje razrahljajte z grabljami ali metlo.
- Napravo uporabljajte samo z nameščeno cevjo.
- V zelo suhih razmerah nekoliko navlažite površino ali uporabite pršilko, da se bo manj prašilo.
- Ne delajte s poškodovanim, nepopolnim ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjenim orodjem. Pred uporabo preverite varnostno stanje orodja – predvsem električnega kabla in stikala.
- Uporabljajte le povsem sestavljeno orodje.
- Orodja nikoli ne uporabljajte z zaščitnimi napravami ali pokrovi v okvari ali brez zaščitnih naprav.
- Upošteвайте, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali ogrožanje drugih oseb ali njihove lastnine.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi trakovi ali kratavami.
- Orodje uporabljajte v priporočenem položaju in izključno na trdni, ravni površini.
- Orodja ne uporabljajte na tlakovani površini ali na pesku, kjer bi izvrženi material lahko povzročil poškodbe.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da se prepričate, da ohišje ni poškodovano. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane sestavne dele po sklopih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali nečitljive napise.

Uporaba:

- Ne vklaplajate orodja, če je obrnjeno narobe ali ni nameščeno v delovnem položaju.
- Preprečite nenameren zagon. Prepričajte se, da je orodje izklopljeno, preden ga dvignete ali prenašate.
Če med prenašanjem orodja držite prst na stikalu, lahko pride do nezgode.
- Med delom ne usmerjajte orodja proti ljudem, predvsem ne usmerjajte zračnega curka v predel oči in ušes.
- Med delom poskrbite za stabilnost, predvsem na pobočjih. Orodje vedno držite z obema rokama in delajte le s pravilno nastavljenim nosilnim pasom.
- Telesa ne iztegujte predaleč in pazite, da ne izgubite ravnotežja.
- Prstov in stopal ne približujte odprtini sesalne cevi in krilnemu kolesu. Nevarnost poškodb!
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnajte previdno. Premikajte se počasi – ne tecite.
- Dolgotrajnejša uporaba orodja lahko zaradi tresljajev povzroči motnje pri prekrvavitvi rok. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali rednimi premori med delom.
- Orodja ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevar-

nost udara strele. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.

- Zaustavite stroj in vzemite akumulator iz naprave. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma ustavili:
 - če orodja ne uporabljate, ga transportirate ali ga pustite brez nadzora;
 - preden očistite zamašene kanale;
 - pred pregledom, čiščenjem orodja ali drugimi deli na orodju;
 - po stiku s tujki ali pri neobičajnih tresljajih.
- Orodja ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih.
- Orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov. V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- V primeru nezgode ali motnje orodje takoj izklopite in odstranite akumulatorske baterije iz orodja. Glede odpravljanja motenj preberite poglavje „Motnje pri delovanju“ ali se obrnite na naš „Servisni center“.
- Orodje vodite korakoma in ne tecite.
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja in da trdno stojite. Izogibajte se neobičajni telesni drži. Pri dovojanju materiala nikoli ne stojte višje od površine, na kateri je orodje.
- Če se orodje zamaši, izklopite napajalnik in izključite orodje iz omrežja ali odstranite akumulatorske baterije, preden odstranite material, ki povzroča blokado.
- Orodja nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi varnostnimi pripravi ali ščitniki ali brez varnostnih priprav, npr. brez nameščenih zbiralnih vreč.
- Ne dovolite, da bi se na napajalniku nabirala nesnaga ali druge obloge, da preprečite poškodbe napajalnika ali požar.
- Orodja ne prenašajte, dokler napajalnik deluje.
- Takoj izklopite elektriko in počakajte, da se orodje ustavi, če rezalni mehanizem zadene ob tujek ali če orodje začne oddajati nenavadne zvoke ali tresljaje. Izključite orodje iz omrežja ali odstranite akumulatorske baterije in pred ponovnim vklopom in uporabo naredite naslednje:
 - preglejte, ali je orodje poškodovano;
 - zamenjajte ali popravite poškodovane dele;
 - preverite, ali kakšen del ni dovolj pritrjen, in ga pritrdite.
- Pazite, da se ne dotaknete premikajočih se nevarnih delov, dokler ne izključite orodja iz električnega omrežja ali odstranite akumulatorskih baterij iz orodja in se premični deli povsem ne ustavijo.
- **Če med delovanjem orodja pride do napake ali nezgode, orodje takoj izklopite. Ustrezno oskrbite poškodbe in obiščite zdravnika.** Glede odpravljanja motenj preberite poglavje „Motnje pri delovanju“ ali se obrnite na naš servisni center.

Vzdrževanje in shranjevanje:

- Redno preverjajte delovanje in nepoškodovanost orodja, da preprečite morebitno nevarnost za uporabnika.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor.
- Orodja ne poskušajte popraviti sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, lahko opravi izključno pooblaščen servisni center.
- Aparat hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- Z orodjem ravnajte skrbno. Redno čistite prezračevalne reže in upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Vsa dovodi zraka za hlajenje morajo biti čisti.
- Aparata ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovano stikalo morajo zamenjati v servisni delavnici. Ne preobremenjujte orodja. Orodje uporabljajte le v navedenem območju zmogljivosti. Za težka dela ne uporabljajte orodij z manjšo močjo. Orodje uporabljajte le v namene, za katere je predvideno.
- Kadar zaustavite orodje zaradi vzdrževanja, pregleda, shranjevanja ali menjave pribora, izklopite napajalnik, izključite orodje iz omrežja ali odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli ustavili. Počakajte, da se orodje

ohladi, preden ga pregledujete, nastavljate itd. Orodje skrbno vzdržujte in čistite.

- Vedno počakajte, da se orodje ohladi, preden ga shranite.
- Nikoli ne poskušajte zaobiti blokirne funkcije varnostne priprave.

Dodatna varnostna opozorila:

- **Ne uporabljajte pribora, ki ni priporočen s strani PARKSIDE.** Sicer lahko pride do električnega udara ali požara.



Upoštevajte varnostna opozorila in navodila za polnjenje in pravilno uporabo v navodilih za uporabo polnilnika serije Parkside X 20 V Team. Podroben opis postopka polnjenja in druge informacije najdete v ločenih navodilih za uporabo.

Priporočilo:

- Orodja ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.

DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- b) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno,
- c) poškodbe pljuč, če ne uporabljate ustrezne zaščite za dihanje.
- d) poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za oči;



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki pred uporabo orodja posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Pred začetkom uporabe

Pred uporabo orodja

- vstavite akumulator,
- namestite pihalno cev.



Pozor, nevarnost poškodb!
Pri namestitvi in odstranjevanju pihalne cevi mora biti naprava izklopljena, premični deli pa morajo mirovati.
Pred vsem deli na napravi odstranite akumulator!



Namestititev/ odstranjevanje pihalne cevi

Namestititev

1. Pritisnite tipko za zaporo (2) in potisnite pihalno cev (1) na priključni nastavak (12) na ohišju motorja (3), tako da se zaskoči.
2. Preverite trdno pritrditev pihalne cevi (1) tako, da jo povlečete.

Odstranitev

1. Pritisnite tipko za zaporo (2) in povlecite pihalno cev (1) s priključnega nastavka (12) na ohišju motorja (3).

Polnjenje akumulatorske baterije



Pazite, da temperatura okolice med polnjenjem ni višja od 40 °C ali nižja od 4 °C.



Pred polnjenjem počakajte, da se segreta akumulatorska baterija ohladi.



Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močnim sončnim žarkom dlje časa in je ne odlagajte na grelne naprave (maks. 50 °C).

1. Po potrebi vzemite akumulator (9) iz naprave.
2. Potisnite akumulator (9) do konca na polnilnik (8).
3. Polnilnik (8) priključite v vtičnico.
4. Po končanem polnjenju odklopite polnilnik (8) z električnega omrežja.
5. Odstranite akumulatorsko baterijo (9) iz polnilnika (9).

B Vstavljanje/ odstranjanje akumulatorske baterije

1. Če želite akumulatorsko baterijo (9) odstraniti iz orodja, pritisnite tipko za sprostitvev (11) na akumulatorski bateriji (9) in izvlecite akumulatorsko baterijo.
2. Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo (9), potisnite akumulatorsko baterijo (9) ob vodilu v orodje (6). Slišno se zaskoči.



Akumulatorsko baterijo vstavite šele, ko je akumulatorsko orodje povsem pripravljeno za uporabo.

Uporaba



Pozor, nevarnost poškodb! Pri delu z orodjem nosite ustrezno obleko in delovne čevlje. Pred vsako uporabo se prepričajte, ali orodje deluje. Prepričajte se, da je orodje pravilno nameščeno. Če je stikalo za vklop in izklop poškodovano, orodja ne smete več uporabljati. Osebna zaščitna oprema in brezhibnost orodja preprečujeta nevarnost poškodb in nezgod.



Upošteвайте lokalne predpise za zaščito pred hrupom.

Vklop in izklop



Preden vklopite orodje, preverite, da se ne dotika nobenih predmetov. Poskrbite za stabilnost.

1. Za **vklop** potisnite stikalo za vklop/izklop (4) naprej.
2. Za **izklop** povlecite stikalo za vklop/izklop (4) k sebi.

Preverjanje stanja napoljenosti akumulatorske baterije

Pritisnite tipko (10) na akumulatorju (9). Napolnjenost akumulatorja se prikaže z vklopom ustreznih lučk LED poleg tipke (10).

3 LED-diode svetijo (rdeča, oranžna in zelena): akumulatorska baterija je napolnjena.

2 LED-diodi svetita (rdeča in oranžna): akumulatorska baterija je delno napolnjena.

1 LED-dioda sveti (rdeča): akumulatorsko baterijo je treba napolniti.

Delo z napravo



Puhalnik za listje je dovoljeno uporabljati le v naslednje namene:

- kot puhalnik za spihovanje suhega listja v kupe ali za spihovanje iz težko dostopnih mest (npr. pod osebnimi vozili)



Med delom bodite pozorni, da z napravo ne trčite ob trde predmete, ki lahko povzročijo škodo.

Garancija ne krije popravil takšne vrste.

Pihanje:

- Optimalen rezultat pri uporabi ventilatorja dosežete pri razdalji od tal 5–10 cm.

- Zračni curek usmerite v stran od sebe. Pazite na to, da pri pihanju v zrak ne dvignete težkih predmetov in tako poškodujete ljudi ali predmete.
- Pred pihanjem razrahljajte liste, prilepljene na tla, z metlo ali grabljami. Na koncu pihalne cevi (1) je strgalni rob, s katerim lahko previdno ločite posamezne vlažne liste od tal.
- Napravo pri delu držite za ročaj (5).

Čiščenje in vzdrževanje



Opozorilo! Nevarnost poškodb zaradi premičnih nevarnih delov!



Pred kakršnimi koli deli na orodju in pred transportom izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo.



Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne dele.

Napravo redno čistite in opravljajte naslednja vzdrževalna dela. S tem boste zagotovili dolgo življenjsko dobo in varno uporabo naprave.

Čiščenje



ni dovoljeno škropiti z vodo ali je dajati v vodo. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

- Ohranajte prezračevalne reže (7), ohišje motorja (3) in ročaj (5) naprave čiste. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

Vzdrževanje

- Pred vsako uporabo orodje preverite glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.

C Pritrditev na steno

Napravo lahko z obeso (13) na spodnji strani naprave obesite na steno.

1. Namestite vijak z uporabo zidnega vložka na zeleni položaj na steni. Premer glave vijaka je lahko 7–10 mm. Glava vijaka naj ima odmik od stene pribl. 10 mm.
2. Napravo lahko z odprtino na spodnji strani obesite na vijak.



Pri vrtanju pazite, da ne poškodujete napeljav. Poiščite jih z ustreznimi iskalnimi napravami, ali pa uporabite načrt inštalacij. Stik z električnimi vodi lahko povzroči električni udar in požar, stik s plinskim vodom pa eksplozijo. Poškodba vodovodne cevi lahko povzroči materialno škodo in električni udar.

Shranjevanje

- Za shranjevanje lahko pihalno cev (1) snamete z ohišja motorja (3) (v zvezi s tem glejte ustrezna navodila za montažo v poglavju »Začetek uporabe«).
- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja in orodje, akumulatorsko baterijo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.

Napotke za odstranjevanje akumulatorja najdete v ločenih navodilih za uporabo svojega akumulatorja (in polnilnika).



Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi ter prenosu v nacionalno zakonodajo je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Recikliranje kot druga možnost namesto vračila:

Lastnik električne naprave je v primeru druge možnosti, kot je vračilo, dolžan omogočiti strokovno reciklažo naprave po koncu njegovega lastništva. V ta namen lahko staro napravo odda na zbirališču, ki izvaja odstranjevanje odpadkov v smislu državnega nadzora nad življenjskimi cikli izdelkov in zakona o ravnanju z odpadki. **To ne velja za pribor in pripomočke odpadnih naprav, če nimajo električnih sestavnih delov.**

- Napravo oddajte v reciklažo. Uporabljene plastične in kovinske dele lahko ločite glede na material in jih oddate v reciklažo. Več informacij dobite pri našem servisnem centru.
- Odsluženo orodje, ki nam ga pošljete, odstranimo brezplačno.
- Pokošeni material dajte v kompostiranje in ga ne odvrzite v smetnjak.

Nadomestni deli/Pribor

**Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools-service.eu**

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 29).

1 Pihalna cev72040831

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080080917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

Iskanje napak

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje napake
Orodje se ne zažene	Akumulatorska baterija (9) je prazna	Napolnite akumulatorsko baterijo (Glejte „Polnjenje akumulatorske baterije“)
	Akumulatorska baterija (9) ni vstavljena	Vstavite akumulatorsko baterijo (Glejte „Odstranjevanje/vstavljanje akumulatorske baterije“)
	Stikalo za vklop in izklop (4) je v okvari	Popravilo naj opravijo na servisnem centru
	Motor je v okvari	
Orodje deluje s prekinitvami	Notranji kontakt je zrahljan	Popravilo naj opravi servisna služba
	Stikalo za vklop in izklop (4) je v okvari	
Moč sesanja/pihanja je nizka oz. orodje ne sesa/piha.	Majhna zmogljivost akumulatorske baterije	Napolnite akumulatorsko baterijo (9) (Glejte „Polnjenje akumulatorske baterije“)

Obsah

Úvod	32
Účel použití	32
Obecný popis	33
Rozsah dodávky	33
Přehled	33
Popis funkce	33
Technické údaje	33
Bezpečnostní pokyny	34
Symboly a piktogramy	34
Všeobecné bezpečnostní pokyny	35
Zbývající rizika.....	39
Uvedení do provozu	39
Montáž/demontáž foukací trubice ...	39
Nabíjení akumulátoru	39
Vyjmutí/vložení akumulátoru	40
Obsluha	40
Zapnutí a vypnutí	40
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	40
Práce s přístrojem.....	40
Čištění a údržba	41
Čištění	41
Údržba	41
Upevnění na stěnu	42
Skladování	42
Likvidace/ochrana životního prostředí	42
Náhradní díly/příslušenství	43
Hledání chyb	43
Záruka	44
Oprava	45
Service-Center	45
Dovozce	45
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	78
Výkres sestavení	81

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáním účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Akumulátorový foukač listíslouží výhradně k nahromáždění suchého listí resp. k jeho odstraňování z těžko přístupných míst (např. pod vozidly).

Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.

Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen pro dospělé osoby. Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem. Užívání přístroje za deště nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno.

Obsluhující osoba nebo uživatel jsou odpovědní za nehody nebo poranění jiných osob či poškození majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybnou obsluhou.

Přístroj je součástí série Parkside X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série X 20 V TEAM. Akumulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 20 V TEAM.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední výklopné straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- aku foukač listů
- foukačí trubice
- návod k obsluze



Baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Přehled

- | | | |
|----------|----|----------------------|
| | 1 | foukačí trubice |
| | 2 | blokovácí tlačítko |
| | 3 | kryt motoru |
| | 4 | zapínač/vypínač |
| | 5 | rukojeť |
| | 6 | vodicí lišta |
| | 7 | větrací štěrbinu |
| | 8 | nabíječka |
| | 9 | akumulátor |
| | 10 | tlačítko |
| | 11 | odblokovácí tlačítko |
| A | 12 | připojovací hrdlo |
| C | 13 | zavěšení |

Popis funkce

Akumulátorový foukač listů má dmýchadlo, pomocí kterého lze listy rychle sfouknout společně nebo odfouknout z obtížně přístupných míst. Funkce obslužných částí je popsána následovně.

Technické údaje

Aku foukač listů.....PLBA 20-Li A1	
Napětí motoru	20 V ==)
Síla proudu	16 A
Jmenovitý počet otáček n.....	12000 min ⁻¹
Rychlost vzduchu.....	max. 210 km/h
Typ ochrany	IPX0
Hmotnost (bez akumulátoru)	1,33 kg
Hladina akustického tlaku	
(L _{pA})	77,2 dB (A), K _{pA} = 3 dB
Úroveň akustického výkonu (L _{WA})	
zaručená	83 dB(A)
měřená	83,2 dB(A); K _{WA} = 0,2 dB
Vibrace (a _h)	1,21 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²



Pozor! Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na: www.lidl.de/akku

Hodnoty u hluku a vibrace byly stanoveny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.



Výstraha: Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s přístrojem.

Symboly a piktogramy

Grafické značky na přístroji:



Pozor!



Přečtěte si návod k použití



Nebezpečí poranění odmrštěním dílů!



Ostatní osoby se nesmí pohybovat v rizikové oblasti.



Pozor! Rotující lopatkové kolo. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti.



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor.



Noste ochranu očí.



Noste zásadně ochranu sluchu.



Chraňte si dýchací orgány vhodnou ochranou.



Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.



Udržujte bezpečnostní odstup nejméně 5 m ke třetím osobám.



Nevystavujte přístroj vlhkosti. Nepracujte za deště.



Dlouhé vlasy nenoste volně. Používejte sítku na vlasy.



Údaj hladiny akustického tlaku L_{WA} v dB



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu



Přístroj je součástí série Parksidex X 20 V TEAM.

Symboly na zapínači/vypínači:



není v provozu



v provozu

Symboly v návodu:



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO SVOU POTŘEBU**
Pozorně si přečtete pokyny.



Pozor! Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostní opatření:

Instrukce:



Před započatím práce se seznamte se všemi částmi přístroje a s jeho správnou obsluhou. Zabezpečte se tak, abyste v případě nouze mohli přístroj ihned zastavit. Nesprávné použití může vést k těžkým zraněním.

Děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny, není dovoleno stroj používat. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatelů.

Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Příprava:

- Osobní ochranné prostředky chrání vaše vlastní i zdraví ostatních a zajišťují hladký chod přístroje:
 - Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevné boty s protiskluzovou podrážkou, robustní dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu. Používejte tyto po celou dobu použití stroje. Nepoužívejte přístroj při chůzi na bosu nebo pokud chodíte v otevřených sandálech. Pro ochranu před prachem používejte ochranu dýchacích cest.
 - Nenoste volné oblečení ani šperky, které by se mohly nasát na vstupu vzduchu. V případě dlouhých vlasů noste ochrannou pokrývku hlavy. Udržujte dlouhé vlasy mimo sací otvory.
- Dávejte pozor na osoby, zejména děti, domácí zvířata, otevřená okna apod. Odfoukávaný materiál může odlétat směrem k nim. Přerušete práci, jestliže se tyto zdržují v blízkosti. Udržujte kolem sebe bezpečnostní vzdálenost 5 m.
- Seznamte se se svým okolím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která by se při práci mohla za určitých okolností přeslechnout.
- Pečlivě zkontrolujte oblast, kterou chcete očistit, a odstraňte

všechny dráty, kameny, plechovky a jiné cizí tělesa.

- Před započetím foukání uvolněte listí pohrabáčem nebo koštětem.
- Příklad použijte pouze s namontovanou foukací trubicí.
- Ke snížení prachu navlhčete při velmi suchých podmínkách trochu povrch nebo použijte rozprašovač.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem ani s přístrojem, které bylo modifikováno bez souhlasu výrobce. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště síťový přípojný kabel a spínač.
- Používejte přístroj pouze tehdy, je-li zcela smontován.
- Nikdy neprovozujte přístroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo vadnými ochrannými kryty nebo bez ochranného zařízení.
- Mějte na paměti, že obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo poškození jejich majetku.
- Nenoste volně visící oděv ani oděv s visícími šňůrami nebo kravaty.
- Provozujte stroj v doporučené poloze a pouze na pevném a rovném povrchu.
- Stroj nepoužívejte na dlážděném povrchu nebo na šterku, kde by vyhozený materiál mohl způsobit zranění.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu za účelem zjištění, zda není kryt poškozen. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly vždy v sadách,

aby byla uchována rovnováha. Poškozené nebo nečitelné nápisy vyměňte.

Provoz:

- Nezapínejte přístroj, pokud je držen opačně, nebo pokud není v pracovní poloze.
- Zamezte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zdvižením či přenášením přístroje se ujistěte, zda je přístroj vypnutý. Máte-li při přenášení přístroje prst na spínači, může dojít k nehodám.
- Během provozu nesměřujte přístroj na osoby, zejména proud vzduchu na oči a uši.
- Dbejte při práci na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích. Přístroj držte vždy pevně oběma rukama a pracujte pouze správně se správně nastaveným nosným popruhem.
- Nenatahujte tělo příliš daleko a dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu.
- Mějte prsty a nohy v bezpečné vzdálenosti od otvoru nasávání a lopatkového kola. Hrozí nebezpečí zranění.
- S přístrojem nepracujete, pokud jste unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem. Pomalu se pohybujte, neběhejte.
- Dlouhodobé používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi. Dobu používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo

- pravidelnými přestávkami.
- Zamezte provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, obzvláště při nebezpečí blesků. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
 - Zastavte stroj a vyjměte akumulátor z přístroje. Ujistěte se, zda všechny pohyblivé části jsou zcela vyběhané:
 - když přístroj nepoužíváte, ho přepravujete nebo ho necháte bez dozoru;
 - před odstraněním ucpání nebo zanesených kanálů,
 - před kontrolou, čištěním nebo jinou prací na stroji.
 - po kontaktu s cizími tělesy nebo v případě abnormální vibrace.
 - Nepoužívejte přístroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
 - Nepoužívejte přístroj v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů. Při nedodržování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
 - Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, musí se přístroj okamžitě vypnout a vyjmout akumulátory s přístroje. K odstraňování poruch si přečtěte kapitolu „Hledání závad“ nebo se obraťte na naše „servisní centrum“.
 - Krácejte normální rychlostí chůze, neutíkejte.
 - Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a stáli bezpečně. Nepracujte s přístrojem v abnormální tělesné poloze. Při ppřívádění materiálu nikdy nestojte na vyšší úroveň, než je úroveň základny stroje.
 - Před odstraněním špíny vypněte napájecí zdroj a odpojte stroj od sítě nebo vyjměte akumulátor, je-li stroj ucpaný.
 - Nikdy neprovozujte stroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, jako například bez namontovaného zachytného pytle.
 - Udržujte napájecí zdroj v čistotě k zabránění vniknutí nečistot a jiného nahromadění, aby se zabránilo jeho poškození nebo potenciálnímu požáru.
 - Stroj nepřeppravujte, dokud napájecí zdroj běží.
 - Ihned vypněte napájecí zdroj a počkejte, dokud stroj nedoběhne, pokud stroj začne vytvářet neobvyklé zvuky nebo vibrace. Odpojte stroj od sítě nebo vyjměte akumulátory a proveďte následující kroky před restartováním a provozování stroje:
 - kontrola výskytu poškození;
 - vyměnit nebo opravit poškozené díly;
 - zkontrolovat uvolněné díly a tyto utáhnout.
 - Dbejte na to, abyste se nedotkli nebezpečných pohyblivých částí ještě předtím, než byl stroj odpojen od napájecího zdroje nebo byly vyjmuty akumulátory ze stroje a pohyblivé nebezpečné části se zcela nezastavily.
 - **Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, musí se přístroj okamžitě vypnout. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou**

pomoc. Při odstraňování poruch si přečtěte kapitolu „Hledání závad“ nebo se obraťte na naše servisní centrum.

Údržba a skladování:

- Pravidelně zkontrolujte funkčnost a nebezpečnost přístroje, aby nedošlo k ohrožení obsluhy.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, neuvedené v tomto návodě, smí provádět pouze námi autorizovaný servis pro služby zákazníkům.
- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Zacházejte s Vaším přístrojem s pečlivostí. Pravidelně čistěte větrací otvory a postupujte podle předpisů pro údržbu.
- Udržujte v čistotě všechny vstupy pro chladicí vzduch.
- Přístroj nepoužívejte, pokud spínač nelze zapnout ani vypnout. Poškozené spínače se musí nechat vyměnit v servisní dílně pro zákazníky. Přístroj nepřetěžujte. Pracujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu. Nepoužívejte stroje s nízkým výkonem pro těžkou práci. Nepoužívejte přístroj pro účely, pro které není určen.
- Pokud se stroj zastaví za účelem údržby, inspekce, skladování nebo výměnu příslušenství,

vypněte napájecí zdroj, odpojte stroj od sítě nebo vyjměte akumulátor a ujistěte se, zda všechny pohyblivé části dobehly. Před provedením inspekce, nastavení atd. nechte stroj vychladnout. Údržbu stroje provádějte s pečlivostí a udržujte jej v čistotě.

- Před skladováním nechte stroj vždy vychladnout.
- Nikdy se nepokoušejte obejít funkci blokování cohanného zařízení.

Dodatečné bezpečnostní pokyny:

- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno společností PARKSIDE.** To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.



Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série Parkside X 20 V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Doporučení:

- Zamezte provozování stroje při špatných povětrnostních podmínkách, obzvláště při nebezpečí blesků.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující rizika:

- poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- poškození zdravý plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.
- Poškození plic, nebude-li nošena vhodná ochrana dýchacích cest.
- Zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby bylo omezeno nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, musí osoby se lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou stroj obsluhovat.

Uvedení do provozu

Před uvedením přístroje do provozu musíte

- vložte akumulátor,
- namontujte foukací trubici.



Pozor, nebezpečí poranění! Při montáži nebo demontáži foukací trubice musí být přístroj vypnutý a pohyblivé díly musí být v klidu. Před

každou práci vyjměte akumulátor!

A Montáž/demontáž foukací trubice

Montáž

- Stiskněte blokovací tlačítko (2) a posuňte foukací trubici (1) na přípojovací hrdlo (12) na krytu motoru (3), dokud nezaskočí.
- Zatáhnutím zkontrolujte upevnění foukací trubice (1).

Demontáž

- Stiskněte blokovací tlačítko (2) a stáhněte foukací trubici (1) z přípojovacího hrdla (12) na krytu motoru (3).

Nabíjení akumulátoru



Dbejte na to, aby okolní teplota během nabíjení nepřekročila 40° C a neklesla pod 4° C.



Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.



Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

- Příp. vyjměte akumulátor (9) z přístroje.
- Zasuňte akumulátor (9) až na doraz do nabíječky (8).
- Nabíječku (8) zapojte do síťové zásuvky.
- Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku (8) od sítě.
- Vytáhněte akumulátor (9) z nabíječky (8).

B Vyjmutí/vložení akumulátoru

1. K vyjmutí akumulátoru (9) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítko (11) na akumulátoru (9) a akumulátor vytáhněte.
2. Ke vložení akumulátoru (9) zasuňte akumulátor (9) podél vodičí lišty (6) do přístroje. Tento slyšitelně zaklapne.



Akumulátor vložte teprve tehdy, až když je akumulátorový nástroj plně připraven k použití.

Obsluha



Pozor, nebezpečí poranění! Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a odpovídající pracovní rukavice. Před každým použitím se ujistěte, zda je přístroj funkční. Ujistěte se, zda přístroj je správně smontován. Je-li zapínač/vypínač poškozen, není nadále dovoleno s přístrojem pracovat. Osobní ochranné prostředky a provozuschopný přístroj snižují riziko zranění a úrazů.



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Zapnutí a vypnutí



Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty. Dbejte na bezpečný postoj.

1. **Kzapnutí** přesuňte zapínač/vypínač (4) dopředu.
2. **Kvypnutí** zatáhněte zapínač/vypínač (4) směrem k sobě.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

Stisknete tlačítko (10) na akumulátoru (9). Stav nabití akumulátoru je signalizován rozsvícením příslušných světel LED vedle tlačítka (10).

3 LED svítí (červená, oranžová a zelená): Akumulátor je nabitý

2 LED svítí (červená a oranžová): Akumulátor je částečně nabitý

1 LED svítí (červená): Akumulátor je nutně dobít

Práce s přístrojem



Foukač/odsávač listí se smí používat pouze pro následující účely použití:

- Jako dmychadlo pro hromadění suchého listí nebo k vyfukování z obtížně přístupných míst (např. zespod automobilů).



Při práci dbejte na to, abyste přístrojem nenaráželi na tvrdé předměty, které by jej mohly poškodit.
Opravy těchto škod nepodléhají záruce.

Režim foukání:

- Optimálního výsledku při použití dmýchadla získáte vzdáleností od země 5 - 10 cm.
- Proud vzduchu směřujte od sebe pryč. Dbejte na to, aby nedošlo k poletování těžkých předmětů, a tak nedošlo ke zranění osob nebo poškození jiných věcí.
- Před foukáním uvolněte přilnuté listí na zemi koštětem nebo hráběmi. Na špičce foukací trubice (1) je škrábací hrana, pomocí které můžete opatrně odstranit jednotlivé vlhké listy ze země.
- Při práci držte přístroj za rukojeť (5).

Čištění a údržba



Výstraha! Nebezpečí zranění pohyblivými nebezpečnými díly!



Před jakoukoliv prací a přenášením vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.



Opravné a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu provozu, přenechejte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální díly.

Následující údržbářské a čisticí práce provádějte pravidelně. Tím zajistíte dlouhou a spolehlivou životnost přístroje.

Čištění



Zařízení nesmí být postříkáno vodou ani do ní nesmí být položeno. Hrozí nebezpečí úrazu el. proudem.

- Udržujte větrací otvory (7), kryt motoru (3) a rukojeť (5) přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

Údržba

- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly.

C Upevnění na stěnu

Pomocí zavěšení (13) na spodní straně přístroje můžete přístroj zavěsit na zeď.

1. Našroubujte jeden šroub pomocí hmoždinek v požadované poloze do stěny.
Hlava šroubu může mít průměr 7-10 mm.
Nechte hlavu šroubu vyčnívat ve vzdálenosti cca 10 mm od stěny.
2. Přístroj můžete zavěsit otvorem na spodní straně na šroub.



Při vrtání dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného napájecího vedení. Pro jejich nalezení použijte vhodné detektory nebo se podívejte do plánu instalace. Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, u plynového vedení pak k explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k hmotným škodám a úrazu elektrickým proudem.

Skladování

- Přiskladování můžete sejmut foukací trubici (1) z krytu motoru (3) (viz k tomu příslušné pokyny k montáži v kapitole „Uvedení do provozu“).
- Skladujte přístroj v suchém stavu a mimo dosah dětí.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.

Pokyny k likvidaci akumulátoru naleznete v samostatném návodu k obsluze Vašeho akumulátoru (a nabíječky).



Elektrické přístroje nelikvidujte spolu s domovním odpadem.

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích a její implementace do národního práva, se musí opotřebované elektrické přístroje sbírat odděleně a ekologicky zneškodnit. Alternativa recyklace k požadavku vrácení:

Majitel elektrického přístroje je alternativně povinen na základě jeho povinností jako vlastník, namísto vrácení, přispět k řádnému zneškodnění věci. Starý přístroj lze také odevzdat do recyklačního centra, která provádí likvidaci ve smyslu národní recyklace a zákona o nakládání s odpady.

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektric

- Odevzdejte jej ve sběrně šrotu. Použité plastové a kovové díly mohou být rozříděny podle druhů a pak zavezeny k recyklaci. V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Suchého listí uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.

Náhradní díly/příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools-service.eu**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.
V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“
(viz strana 45).

1 foukací trubice72040831

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Akumulátor (9) je vybitý	Nabít akumulátor (viz „Nabíjení akumulátoru“)
	Akumulátor (9) není vložen	Vložit akumulátor (viz „Vložení/ vyjmutí akumulátoru“)
	Zapínač/vypínač (4) je vadný závada motoru	Oprava prostřednictvím servis- ního centra
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Oprava prostřednictvím zákaz- nického servisu
	Zapínač/vypínač (4) je vadný	
Nízký nebo chybějící sací/ foukací výkon	Nízký výkon akumulátoru	Nabít akumulátor (9) (viz „Nabíjení akumulátoru“)

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho

výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. foukací trubice), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 366999_2010).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým

servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprava

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 366999_2010

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools-service.eu

Obsah

Úvod	46
Účel použitia	46
Všeobecný popis	47
Objem dodávky	47
Popis funkcie	47
Übersicht	47
Technické údaje	47
Bezpečnostné pokyny	48
Symboly a grafické znaky	48
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	49
Zvyškové riziká	53
Uvedenie do prevádzky	53
Montáž/demontáž fúkacej rúry	53
Nabíjanie akumulátora	54
Vybratie/vloženie akumulátora	54
Obsluha	54
Zapnutie a vypnutie.....	54
Kontrola stavu nabitia akumulátora ..	54
Práca s prístrojom	55
Čistenie a údržba	55
Čistenie	55
Údržba	55
Upevnenie na stenu	56
Uskladnenie	56
Odstránenie a ochrana životného prostredia	56
Náhradné diely/Príslušenstvo ...	57
Zisťovanie závad	57
Záruka	58
Servisná oprava	59
Service-Center	59
Dovozca	59
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	79
Výkres náhradných dielov	81

Úvod

Gratularar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och lämna med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Účel použitia

Akumulátorový fúkač lístia slúži výlučne na zhrňanie vysušeného lístia, resp. odstraňovanie lístia na zle prístupných miestach (napr. pod vozidlami). Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Používanie prístroja pri daždi alebo vlhkom prostredí je zakázané.

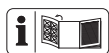
Osoba obsluhujúca prístroj alebo užívateľ

zodpovedá za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo vzniknuté na ich majetku.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Prístroj je súčasťou série Parkside X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série Parkside X 20 V TEAM.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Akumulátorový fúkač listia
- fúkacia rúra
- návod na obsluhu



Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

Popis funkcie

Akumulátorový fúkač listia má dúchadlo, pomocou ktorého je možné listie sfúknuť rýchlo dohromady alebo odfúknuť z ťažko prístupných miest.

Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledujúcich popisoch.

Übersicht

- 1 Fúkacia rúra
- 2 Zaistovacie tlačidlo
- 3 Kryt motora
- 4 Vypínač zap/vyp
- 5 Držadlo
- 6 Vodiaca kolajnička
- 7 Vetracia štrbina
- 8 Nabíjačka
- 9 Akumulátor
- 10 Tlačidlo
- 11 Uvoľňovacie tlačidlá
- A** 12 Pripojovacie hrdlo
- C** 13 Záves

Technické údaje

Akumulátorový

fúkač listia PLBA 20-Li A1

Napätie motora U.....	20 V ==
Prúd I	16 A
Menovité otáčky n	12000 min ⁻¹
Rýchlosť vzduchu.....	max. 210 km/h
Druh ochrany	IPX0
Hmotnosť (bez akumulátora)	1,33 kg
Hladina akustického tlaku (L _{pA})	77,2 dB (A), K _{pA} = 3 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA}) zaručená	83 dB(A)
nameraná	83,2 dB(A); K _{WA} = 0,2 dB
Vibrácie (a _h)	1,21 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²



Pozor! Aktuálny zoznam kompatibility akumulátora nájdete na:
www.lidl.de/akku

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek prejednáva základné bezpečnostné predpisy pri práci s prístrojom.

Symbody a grafické znaky

Symbody na prístroji:



Pozor!
Prečítajte si návod na obsluhu



Nebezpečenstvo poranenia kvôli vymršteným dielom!



Okolo stojace osoby držte mimo nebezpečnej oblasti.



Pozor.
Rotujúce lopatkové koleso.
Nepríbližovať ruky.



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor.



Používajte ochranu očí.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu dýchania.



Noste protišmykovú ochrannú obuv.



Dodržte bezpečnostný odstup k tretej osobe min. 5 m.



Nevystavujte prístroj vlhkosti.
Nepracujte pri daždi.



Nenoste voľné dlhé vlasy.
Používajte sieťku na vlasy.



Údaj o hladine akustického výkonu L_{WA} v dB



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu



Prístroj je súčasťou série Parkside X 20 V TEAM.

Symbody na vypínači zap/vyp:

0

nie je v prevádzke

I

v prevádzke

Symbody v návode:



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Značky nebezpečenstva s údajmi k zabráneniu poškodení zdravia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

USCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY

Prečítajte si starostlivo tieto pokyny.



Pozor! Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli ochrane proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu poranenia a požiaru dodržiavať nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia:

Poučenie:



Skôr, ako začnete s prácou, oboznámte sa so všetkými časťami prístroja a so správnou obsluhou prístroja. Uistite sa,

že môžete prístroj v núdzovom prípade ihneď vypnúť. Neodborné používanie môže viesť ku ťažkým poraneniám.

Dbajte na to, že deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú používať zariadenie. Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.

Príprava:

- Osobné ochranné prostriedky chránia vaše zdravie a zdravie iných a zabezpečujú plynulý chod prístroja:
 - Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice, rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu. Noste ich počas celej doby používania prístroja. Prístroj nepoužívajte, keď chodíte bosý alebo nosíte otvorené sandále. Na ochranu pred prachom noste ochranu dýchania.
 - Nenoste oblečenie alebo ozdoby, ktoré môžu byť nasaté do nasávania vzduchu. V prípade dlhých vlasov noste ochrannú pokrývku hlavy. Dlhé vlasy majte mimo nasávacích otvorov.

- Venujte pozornosť osobám, najmä deťom, zvieratám, otvoreným oknám, atď. Fúkaný materiál môže byť vrhnutý v ich smere. Ak iná osoba sa nachádza v blízkosti, prerušte prácu. Udržujte bezpečnú vzdialenosť 5 m okolo vás.
- Vždy sa oboznámte so svojim okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré počas prác za určitých okolností nie je počuť.
- Čistenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky drôty, kamene, plechovky a iné cudzie predmety.
- Pred začatím fúkania uvoľnite lístie hrablami alebo metlou.
- Prístroj používajte len s namontovanou fúkačou rúrou.
- V prípade veľmi suchých podmienok mierne navlhčite povrch alebo použite rozprašovač, aby ste znížili zaťaženie lístím.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Pred použitím skontrolujte bezpečný stav prístroja, zvlášť sieťový prívod a vypínač.
- Prístroj používajte iba, keď je úplný.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo bez ochranných zariadení.
- Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo ohrozenia iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Vyvarujte sa noseniu voľného odevu alebo odevu s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- Prístroj používajte v odporúčanej polohe a iba na pevnej, rovnej ploche.
- Prístroj nepoužívajte na dláždenej ploche alebo štrkovej vozovke, kde vymrštený materiál môže spôsobiť zranenia.
- Pred použitím vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste uistili, že kryt je nepoškodený. Opatrované alebo poškodené komponenty vymieňajte po súpravách, aby ste zachovali rovnováhu. Poškodené alebo nečitateľné nápisy vymeňte.

Prevádzka:

- Prístroj nespúšťajte, keď ho držíte obrátene alebo sa nenachádza v pracovnej polohe.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, či prístroj je vypnutý, skôr než ho zodvihnete alebo prenášate. Ak pri prenášaní prístroja máte prst na vypínači, môže to spôsobiť úrazy.
- Počas prevádzky nemierte prístrojom na osoby, najmä nesmerujte prúd vzduchu na oči a uši.
- Pri práci dávajte pozor na bezpečný postoj, zvlášť na svahoch. Prístroj vždy držte oboma rukami a pracujte len so správnym nastaveným nosným popruhom.
- Nenakláňajte telo príliš ďaleko, dávajte pozor, aby ste nestratili rovnováhu.
- Majte prsty a nohy mimo nasávacieho otvoru rúry a obežného kolesa. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
- Nepracujte s prístrojom, keď ste

unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte. Pohybujte sa pomaly, nebežte.

- Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk. Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami.
- Nepoužívajte prístroj pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, zvlášť pri nebezpečenstve zásahu bleskom. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zastavte stroj a vyberte akumulátor z prístroja. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili:
 - keď prístroj nepoužívate, prepravujete alebo ho nechávate bez dohľadu;
 - pred odstránením upchatia alebo upchatých kanálov,
 - pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na prístroji.
 - po kontakte s cudzím telesom alebo pri nezvyčajných vibráciách.
- Nepoužívajte prístroj v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. V prípade nedodržania hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky prístroj okamžite vypnite a akumulátory vyberte z prístroja. Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie porúch“ alebo sa kontaktujte s našim „servisným centrom“.
- Postupujte rýchlosťou chôdze, nebežte.
- Dávajte pozor na to, aby ste nestratili rovnováhu a aby ste stáli bezpečne. Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Pri prívode materiálu nestojte nikdy na vyššej úrovni ako je úroveň základne prístroja.
- V prípade, že je prístroj upchaný, vypnite zdroj energie a odpojte prístroj od siete alebo odoberte akumulátory skôr ako ho zbavíte špiny.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s chybnými ochrannými zariadeniami alebo štítmami alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad bez upevneného záchytného vaku.
- Zdroj energie udržiavajte v čistote bez špiny alebo iných nahromadení, aby ste zabránili jeho poškodeniu alebo možnému požiaru.
- Prístroj neprepravujte, pokiaľ je pripojený zdroj energie.
- V prípade, keď prístroj začne vydávať zo seba nezvyčajný hluk alebo začne vibrovať, ihneď vypnite zdroj prúdu a počkajte, kým prístroj dobehne. Prístroj odpojte od siete alebo vyberte akumulátory a vykonajte nasledovné kroky, skôr ako ho spustíte nanovo a budete ho prevádzkovať:
 - skontrolujte na poškodenia;
 - poškodené diely vymeňte alebo opravte;
 - skontrolujte, či nie sú uvoľnené

- diely a tieto pevne utiahnite.
- Dbajte na to, aby ste sa nedotýkali žiadnych nebezpečných pohyblivých častí pred odpojením prístroja od siete alebo vybratím batérii zo zariadenia a pokiaľ sa úplne nezastavili všetky pohyblivé diely.
 - **V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky prístroj okamžite vypnite. Poranenia ošetríte alebo vyhľadajte lekára.** Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie porúch“ alebo sa kontaktujte s naším servisným centrom.

Údržba a uschovanie:

- Pravidelne kontrolujte funkčnosť a neporušenosť prístroja, aby ste predišli ohrozeniu obsluhujúceho.
- Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte z bezpečnostných dôvodov. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smú byť vykonávané len nami splnomocneným zákaznickým servisom.
- Prístroj uschovávajú na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Váš prístroj ošetrujte starostlivo. Pravidelne čistíte vetracie otvory a postupujte podľa pokynov na údržbu.

- Udržujte všetky vstupy pre chladiaci vzduch bez nečistôt.
- Nepoužívajte prístroj, ak nie je možné vypínač zapnúť a vypnúť. Poškodené vypínače sa musia vymeniť v zákaznickom servise. Váš prístroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonov. Na ťažké práce nepoužívajte prístroje so slabým výkonom. Váš prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Keď prístroj odstavíte na údržbu, inšpekciu, uschovanie alebo výmenu príslušenstva, vypnite zdroj energie, odpojte prístroj od siete alebo odoberte akumulátor a uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa zastavili. Pred inšpekciami, nastaveniami atď. nechajte prístroj vychladnúť. Na prístroji starostlivo vykonávajte údržbu a udržiavajte ho čistý.
- Pred uložením nechajte prístroj vždy vychladnúť.
- Nikdy sa nepokúšajte blokovať funkciu ochranného zariadenia obísť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny:

- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré bolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v

**návode na obsluhu
vášho akumulátora a
vašej nabíjačky série
Parkside X 20 V Team.
Podrobnejší opis k nabí-
janiu a ďalšie informá-
cie nájdete v tomto sa-
mostatnom návode na
používanie.**

Odporúčanie:

- Nepoužívajte prístroj pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, zvlášť pri nebezpečenstve zásahu bleskom.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- a) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- b) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava,
- c) Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- d) Poškodenia zraku, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto

pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, musia používatelia s lekáorskými implantátmi, skôr ako budú obsluhovať stroj, prekonzultovať túto skutočnosť s lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením prístroja do prevádzky, musíte

- vložiť akumulátor,
- namontujte fúkaciu rúru.



**Pozor nebezpečenstvo úrazu!
Pri montáži alebo demontáži
fúkacej rúry musí byť
prístroj vypnutý a pohyblivé
diely musia stáť.
Pred všetkými prácami vy-
berte akumulátor!**



Montáž/demontáž fúkacej rúry

Montáž

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo (2) a nasuňte fúkaciu rúru (1) na pripojovacie hrdlo (12) na kryte motora (3) až zapadne.
2. Skontrolujte pevné osadenie fúkacej rúry (1) potiahnutím.

Demontáž

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo (2) a vytiahnite fúkaciu rúru (1) z pripojovacieho hrdla (12) na kryte motora (3).

Nabíjanie akumulátora



Dávajte pozor, aby teplota okolia počas procesu nabíjania neprekročila 40 °C a nebola nižšia ako 4 °C.



Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.



Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie telesá (max. 50 °C).

1. Príp. vyberte akumulátor (9) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (9) až na doraz do nabíjačky (8).
3. Pripojte nabíjačku (8) do zásuvky.
4. Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku (8) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (9) z nabíjačky (8).

B Vybratie/vloženie akumulátora

1. Pri vyberaní akumulátorov (9) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (11) na akumulátore (9) a vytiahnite ho von.
2. Pri vkladaní akumulátorov (9) akumulátor (9) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty (6) do prístroja. Počutelne zapadne.



Akumulátor vložte až vtedy, keď je akumulátorové náradie úplne pripravené na používanie.

Obsluha



Pozor nebezpečenstvo úrazu! Pri práci s prístrojom noste vhodný odev a pracovné rukavice. Pred každým použitím sa presvedčte, či prístroj je funkčný. Presvedčte sa, či prístroj je správne zložený. **Ak by bol vypínač zap/vyp poškodený, s prístrojom sa nesmie viac pracovať. Osobné ochranné prostriedky a funkčné zariadenie znižujú riziko úrazov a nehôd.**



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Zapnutie a vypnutie



Pred zapnutím dávajte pozor na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov. Dávajte pozor na bezpečný postoj.

1. Na **zapnutie** posuňte vypínač zap/vyp (4) smerom dopredu.
2. Na **vypnutie** potiahnite vypínač zap/vyp (4) smerom k sebe.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

Stlačte tlačidlo (10) na akumulátore (9). Stav nabitia akumulátora je signalizovaný rozsvietením príslušných LED žiaroviek vedľa tlačidla (10).

Svietia 3 LED (červená, oranžová a zelená):
Akumulátor nabitý

Svietia 2 LED (červená a oranžová):
Akumulátor je čiastočne nabitý

Svieti 1 LED (červená):
Akumulátor sa musí nabíť

Práca s prístrojom



Vysávač/fúkač listia sa smie používať iba na nasledovné účely použitia:

- Ako dúchadlo na nahromadenie suchého listia alebo na vyfúknutie z ťažko prístupných miest (napr. pod osobnými automobilmi)



Dávajte pri práci pozor na to, aby ste s prístrojom nenarážali proti tvrdým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenia.

Opravy tohto druhu nepodliehajú záruke.

Prevádzkový režim vyfukovanie:

- Pri použití fúkača dosiahnete optimálny výsledok vo vzdialenosti 5 – 10 cm k zemi.
- Prúd vzduchu smerujte od seba. Dávajte pozor na to, aby ste nerozvírilí ťažké predmety a tak nikoho neporanili ani niečo nepoškodili.
- Pred fúkaním uvoľnite na zemi nakopané listy pomocou metly alebo hrablí. Na hrote fúkacej rúry (1) sa nachádza škrabacia hrana, pomocou ktorej sa dajú jednotlivé, vlhké listy opatrne uvoľniť zo zeme.
- Prístroj držte pri práci za držadlo (5).

Čistenie a údržba



Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!



Vypnite prístroj a pred všetkými prácami a prepravou vyberte akumulátory z prístroja.



Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim servisným strediskom (Service-Center). Používajte iba originálne diely.

Nasledovné údržbárske práce a čistenie prevádzajte pravidelne. Tým je zaručené dlhé a spoľahlivé užívanie prístroja.

Čistenie



Zariadenie sa nesmie striekať s vodou ani vkladáť do vody. Je nebezpečenstvo elektrického úrazu.

- Vetráciu štrbinu (7), kryt motora (3) a držadlo (5) prístroja udržiavajte čisté. K tomu použite vlhkú handričku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak nenapravitelne poškodiť prístroj.

Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj na viditeľné nedostatky, ako napr. uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.

C Upevnenie na stenu

Pomocou závesu (13) na spodnej strane prístroja môžete zavesiť prístroj na stene.

1. Vložte skrutku pomocou hmoždiniek do želanej polohy na stene.
Hlava skrutky môže mať priemer 7 – 10 mm.
Hlavu skrutky nechajte vyčnievať vo vzdialenosti asi 10 mm od steny.
2. Prístroj môžete s otvorom na spodnej strane zavesiť na skrutku.



Pri vrtaní dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili napájacie vedenia. Použite vhodné detektory, aby ich zistili alebo si zoberte na pomoc schému inštalácie. Kontakt s vedeniami elektrického prúdu môže spôsobiť úraz a oheň, kontakt s plynovým vedením môže spôsobiť výbuch. Poškodené vodovodné potrubie môže spôsobiť poškodenie majetku alebo zásah elektrickým prúdom.

Uskladnenie

- Ak chcete prístroj uschovať, môžete fúkaciu rúru (1) opäť odobrať z krytu motora (3) (k tomu si pozrite príslušné montážne návody v kapitole „Uvedenie do prevádzky“).
- Uschovajte prístroj na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prines-

te na ekologické zhodnotenie.

Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora (a nabíjačky).



Elektrické prístroje nelikvidujte cez domový odpad.

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektrických zariadeniach a presadenia do národného práva sa musia spotrebované elektrické prístroje zbierať oddelene a odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

Alternatíva recyklácie k požiadavke na spätné zaslanie:

Vlastník elektrického zariadenia je alternatívne namiesto spätného zaslania povinný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Staré zariadenie sa môže na tento účel prenechať tiež odbornému miestu, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadoch.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým zariadeniam.

- Odovzdajte prístroj do recyklačnej zberne. Použitý umelohmotný a kovový materiál sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.
- Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.
- Vysušeného lístia za kompostujte a nevyhadzujte ho do nádoby na odpad.

Náhradné diely/Prísľušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools-service.eu

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 59).

1 Fúkacia rúra.....72040831

Zisťovanie závad

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Akumulátor (9) je vybitý	Nabíjanie akumulátora (pozri „Nabíjanie akumulátora“)
	Akumulátor (9) nie je vložený	Vložte akumulátor (pozri „Vloženie/vybratie akumulátora“)
	Porucha vypínača zap/vyp (4)	Nechajte opraviť cez servisné centrum
	Poruchový motor	
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Oprava v zákazníckom servise
	Porucha vypínača zap/vyp (4)	
Nízky alebo nie je žiaden výkon nasávania/fúkania	Nepatrný výkon akumulátora	Nabite akumulátor (9) (pozri „Nabíjanie akumulátora“)

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. fúkacia rúra) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 366999_2010) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku, na rytine.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy

vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom.

Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 366999_2010

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

Einleitung	60
Bestimmungsgemäße Verwendung	60
Allgemeine Beschreibung	61
Lieferumfang	61
Funktionsbeschreibung	61
Übersicht	61
Technische Daten	61
Sicherheitshinweise	62
Symbole und Bildzeichen	62
Allgemeine Sicherheitshinweise	63
Restrisiken	67
Inbetriebnahme	68
Blasrohr montieren/demontieren	68
Akku aufladen	68
Akku entnehmen/einsetzen	68
Bedienung	69
Ein- und Ausschalten	69
Ladezustand des Akkus prüfen	69
Arbeiten mit dem Gerät	69
Reinigung/Wartung	70
Reinigung	70
Wartung	70
Wandbefestigung	70
Lagerung	71
Entsorgung/Umweltschutz	71
Ersatzteile/Zubehör	72
Fehlersuche	72
Garantie	73
Reparatur-Service	74
Service-Center	74
Importeur	74
Original-	
EG-Konformitätserklärung	80
Explosionszeichnung	81

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



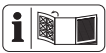
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Laubbläser dient ausschließlich dazu trockenes Laub zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z. B. unter Fahrzeugen). Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Laubbläser
- Blasrohr
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Laubbläser besitzt ein Gebläse mit dem sich das Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen lässt. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Blasrohr
- 2 Verriegelungsknopf
- 3 Motorgehäuse
- 4 Ein-/Ausshalter
- 5 Handgriff
- 6 Führungsschiene
- 7 Lüftungsschlitze
- 8 Ladegerät
- 9 Akku
- 10 Taste
- 11 Entriegelungstasten
- A** 12 Anschlussstutzen
- C** 13 Aufhängung

Technische Daten

Akku-LaubbläserPLBA 20-Li A1

Motorspannung U	20 V
Stromstärke I	16 A
Nennrehzahl n	12000 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit	max. 210 km/h
Schutzart	IPX0
Gewicht (ohne Akku)	1,33 kg
Schalldruckpegel (L _{pA})	77,2 dB (A), K _{pA} = 3 dB
Schallleistungspegel (L _{WA})	garantiert..... 83 dB(A)
	gemessen..... 83,2 dB(A); K _{WA} = 0,2 dB
Vibration (a _h)	1,21 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren.

ren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
Andere Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Achtung!
Rotierendes Flügelrad
Hände fernhalten!



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 5 m zu Dritten ein.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.



Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM.

Symbole am Ein-Ausschalter:

- 0 nicht in Betrieb
- I in Betrieb

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise

**WICHTIG
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM
LESEN
FÜR IHRE UNTERLAGEN
AUFBEWAHREN**

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.



Achtung! Beim Gebrauch von Geräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Unterweisung:



Machen Sie sich mit allen Geräteteilen und der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.

Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Vorbereitung:

- Die persönlichen Schutzausrüstungen schützen Ihre eigene und die Gesundheit anderer und sichern den reibungslosen Betrieb des Gerätes:
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese

während der gesamten Einsatzzeit der Maschine. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.

- Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten. Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in ihre Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen überhört werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.
- Lösen Sie das Laub vor Blasbeginn mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit montiertem Blasrohr.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die Oberfläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Staubbelastung zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere der Netzanschlussleitung und des Schalters.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder ihres Eigentums verantwortlich ist.
- Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Gehäuse unbeschädigt ist. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

Betrieb:

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgekehrt gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf Personen, insbesondere den Luftstrahl nicht auf Augen und Ohren.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest und arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.
- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
- Halten Sie Finger und Füße von der Ansaugrohröffnung und dem Flügelrad fern. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht.
- Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.
- Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder es unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten an der Maschine.
 - nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten und die Akkus aus dem Gerät zu entfernen. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Gehen Sie im Schritttempo, rennen Sie nicht.

- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Schalten Sie die Energiequelle ab und trennen Sie die Maschine vom Netz oder entfernen Sie die Akkus, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder -schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, zum Beispiel dem angebrachten Fangsack.
- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie, bis die Maschine ausgelaufen ist, wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine vom Netz oder entfernen Sie die Akkus und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen;
- Achten Sie darauf, keine sich bewegenden, gefährlichen Teile zu berühren, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde oder die Akkus aus der Maschine genommen wurden und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.


Wartung und Aufbewahrung:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit des Gerätes, um Gefahren für die Bediener zu vermeiden.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigte Kundendienststellen ausführen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Halten Sie alle Einlässe für die Kühlluft von Unrat frei.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbe- reich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Auf- bewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz oder entfernen Sie den Akku und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Ein- stellungen etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Versuchen Sie niemals die Ver- riegelungsfunktion der Schutzein- richtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise:

- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

 **Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwen- dung, die in der Betriebsan- leitung Ihrer Akkus und La- degeräte der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschrei- bung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Be- dienungsanleitung.**


Empfehlung:

- Vermeiden Sie es, die Maschine bei schlechten Wetterbedingun- gen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerk- zeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerk- zeugs auftreten:


- a) Gehörschäden, falls kein geeigne- ter Gehörschutz getragen wird.
- b) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resul- tieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- c) Lungenschäden, falls kein geeig- neter Atemschutz getragen wird.
- d) Augenschäden, falls kein ge- eigneter Augenschutz getragen wird.

 **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor die Maschine bedient wird.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie

- den Akku einsetzen,
- das Blasrohr montieren.

 **Achtung Verletzungsgefahr!** Bei Montage oder Demontage vom Blasrohr muss das Gerät ausgeschaltet sein und die beweglichen Teile stillstehen. Entnehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku!

A Blasrohr montieren/demontieren

Montieren


1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und schieben Sie das Blasrohr (1) auf den Anschlussstutzen (12) am Motorgehäuse (3) auf, bis es einrastet.
2. Prüfen Sie den festen Sitz des Blasrohrs (1) durch Ziehen.


Demontieren


1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und ziehen Sie das Blasrohr (1)

vom Anschlussstutzen (12) am Motorgehäuse (3).

Akku aufladen

 **Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs 40 °C nicht überschreitet und 4 °C nicht unterschreitet.**

 Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

 Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

1. Nehmen Sie ggf. den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) bis zum Anschlag auf das Ladegerät (8).
3. Schließen Sie das Ladegerät (8) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (8) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Ladegerät (8).

B Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (11) am Akku (9) und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (9) schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene (6) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienung



Achtung Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig montiert ist. Sollte der Ein-/Ausschalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten



Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

1. Zum **Einschalten** schieben Sie den Ein-/Ausschalter (4) nach vorne.
2. Zum **Ausschalten** ziehen Sie den Ein-/Ausschalter (4) zu sich heran.

Ladezustand des Akkus prüfen

Drücken Sie die Taste (10) am Akku (9). Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten neben der Taste (10) angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden

Arbeiten mit dem Gerät



Der Laubbläser darf nur für folgende Einsatzzwecke verwendet werden:

- Als Gebläse zum Anhäufen von dürrerem Blattwerk oder zum Wegblasen aus schwer zugänglichen Stellen.



Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Gerät gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können.

Reparaturen dieser Art unterliegen nicht der Garantie.

Betriebsart Blasen:

- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5 - 10 cm.
- Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln und so jemanden zu verletzen oder etwas zu beschädigen.
- Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen

oder Rechen.

An der Spitze des Blasrohrs (1) Befindet sich eine Kratzkante, mit der Sie einzelne, feuchte Blätter vorsichtig vom Boden lösen können.

- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten am Handgriff (5) .

Reinigung/Wartung



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten und zum Transport den Akku aus dem Gerät.



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen.
Verwenden Sie nur Originalteile.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze (7), Motorgehäuse (3) und Griff (5) des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.



Wandbefestigung

Mit der Aufhängung (13) an der Unterseite des Gerätes können Sie das Gerät an der Wand aufhängen.

1. Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben. Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
2. Sie können das Gerät mit der Öffnung an der Unterseite an der Schraube aufhängen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Lagerung

- Zur Aufbewahrung können Sie das Blasrohr (1) vom Motorgehäuse (3) abnehmen (siehe hierzu die entsprechenden Montageanweisungen im Kapitel „Inbetriebnahme“).
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus (und Ladegeräts).



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe „Service-Center“ Seite 74).

1 Blasrohr72040831

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) entladen	Akku aufladen (Siehe „Akku aufladen“)
	Akku (9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (Siehe „Akku entnehmen/einsetzen“)
	Ein-/Ausschalter (4) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Kundendienst
	Ein-/Ausschalter (4) defekt	
Geringe oder fehlende Saug-/Blasleistung	Geringe Akkuleistung	Akku (9) aufladen (Siehe „Akku aufladen“)

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Blasrohr) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 366999_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 366999_2010

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 366999_2010

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 366999_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Grobostheim
www.grizzlytools-service.eu



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
az Akkus lombfűvő
 típussorozat: PLBA 20-Li A1

Sorozatszám
000001 - 140000

gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2006/42/EC
2011/65/EU * & (EU)2015/863**

A meg egyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 83 dB(A)

mért: 83,2 dB(A)

Alkalmazott onformitásértékelő eljárás a VI/ 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Bejelentés helye: NB 0123, TÜV Süd, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.05.2021

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.

SI

Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorski pihalnik za listje
serije PLBA 20-Li A1

Serijska številka
000001 - 140000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2006/42/EC
2011/65/EU * & (EU)2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:

Nivo zvočne moči

garantiran: 83 dB(A)

izmerjen: 83,2 dB(A)

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku VI/ 2000/14/EC

Registriran: NB 0123, TÜV Süd, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.05.2021



Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že

Aku foukac listí

konstrukční série PLBA 20-Li A1

Pořadové číslo 000001 - 140000

odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich právě platném znění:

**2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2006/42/EC
2011/65/EU * & (EU)2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnici pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

úroveň akustického výkonu: zaručená: 83 dB(A)

měřená: 83,2 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI/ 2000/14/EC

Místo hlášení: NB 0123, TÜV Süd, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

30.05.2021



Christian Frank

Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Potvrdzujeme týmto, že
Akumulátorový fúkac listia
konštrukčnej série PLBA 20-Li A1
Poradové číslo 000001 - 140000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2006/42/EC
2011/65/EU * & (EU)2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
hladina akustického výkonu: zaručená: 83 dB(A)
nameraná: 83,2 dB(A)
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI/ 2000/14/EC
Certifikačný orgán: NB 0123, TÜV Süd, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.05.2021



Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Laubbläser
Modell PLBA 20-Li A1
Seriennummern: 000001 - 140000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2006/42/EG
2011/65/EU * & (EU)2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010 • EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 83 dB(A)

Gemessen: 83,2 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG
Gemeldete Stelle: NB 0123, TÜV Süd, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

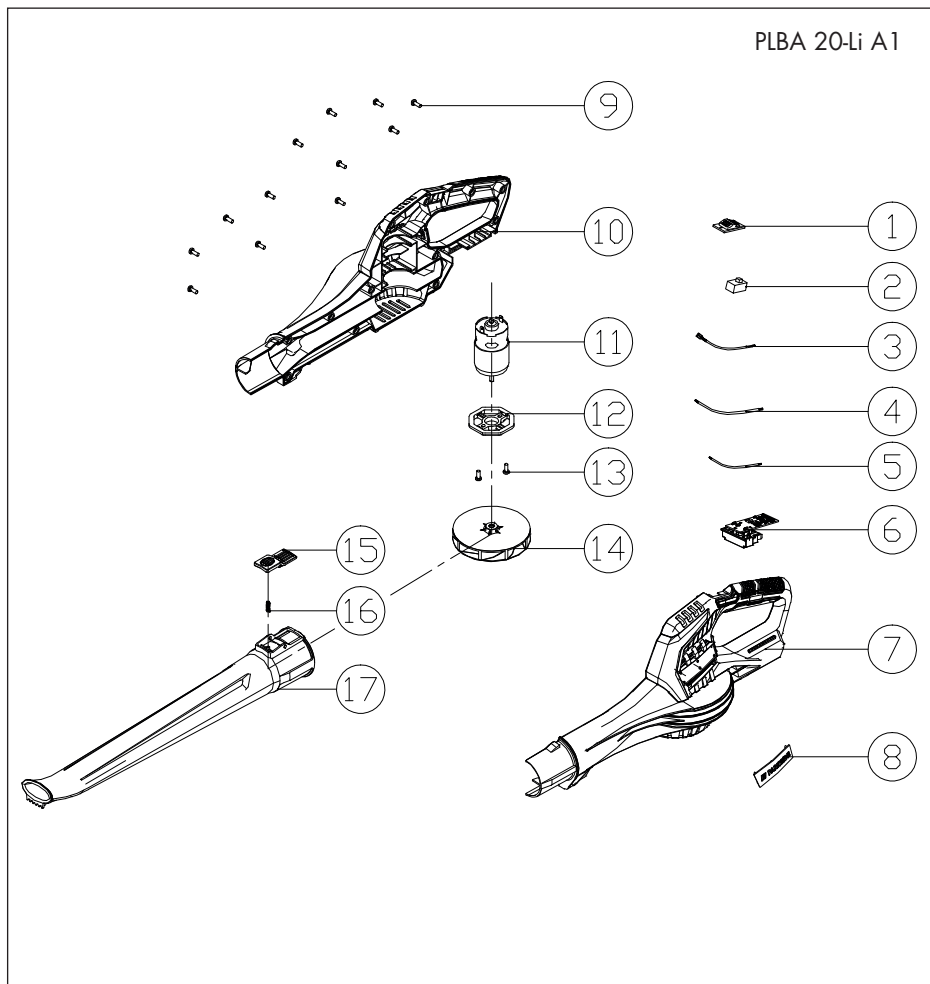


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
Germany
30.05.2021

Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Műszaki adatok • Eksplozijska risba Rozvinuté náčrtky • Výkres náhradných dielov Explosionszeichnung



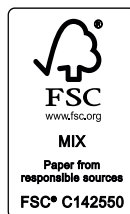
informatív • informativen • informační • informatívny • informativ

2021-03-12_rev02_ks

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 02/2021
Ident.-No.: 72040834022021-4



IAN 366999_2010

